



Vận hành một doanh
nghiệp nhỏ tại Úc
Điều quý vị cần biết

Running a small business in Australia
What you need to know



ASIC

Australian Securities &
Investments Commission



Nếu quý vị vận hành hoặc có kế hoạch vận hành một doanh nghiệp nhỏ như một công ty đã đăng ký hoặc dưới tên doanh nghiệp đã đăng ký, đây là tài liệu dành cho quý vị.

Từ chối trách nhiệm

Xin lưu ý đây là một ấn phẩm tóm tắt nhằm cho quý vị lời khuyên cơ bản. Tài liệu không bao gồm toàn bộ luật pháp liên quan tới các chủ đề này và nó không thay thế cho tư vấn chuyên nghiệp.



ASIC là ai?

Ủy Ban Chứng Khoán và Đầu Tư Úc (Australian Securities and Investments Commission – ASIC) là một cơ quan chính phủ Úc quy định tất cả các công ty, thị trường tài chính, và nhà cung cấp dịch vụ tài chính và tín dụng tiêu dùng tại Úc.

Chúng tôi góp phần xây dựng uy tín và tính ổn định của nền kinh tế Úc bằng cách đảm bảo rằng các thị trường tài chính Úc công bằng và minh bạch, được hỗ trợ bởi các nhà đầu tư và người tiêu dùng tự tin và nắm bắt được thông tin.

ASIC và doanh nghiệp nhỏ

Tại Úc, các doanh nghiệp nhỏ tuyển dụng một nửa lực lượng lao động và đây là một sự đóng góp đáng kể cho nền kinh tế Úc.

ASIC trợ giúp các doanh nghiệp nhỏ bằng việc cung cấp thông tin dễ hiểu để họ vận hành doanh nghiệp một cách hợp pháp.

Những người điều hành doanh nghiệp nhỏ làm việc với ASIC khi họ:

- đăng ký một công ty hoặc tên doanh nghiệp
- hành động để tuân thủ các nghĩa vụ liên quan tới công ty hoặc tên doanh nghiệp
- gia hạn đăng ký công ty hoặc tên doanh nghiệp
- đóng công ty hoặc tên doanh nghiệp
- nộp báo cáo về hành vi sai phạm
- kiểm tra sổ đăng ký của ASIC để xác nhận thông tin.

Bắt đầu một doanh nghiệp nhỏ

Trước khi bắt đầu một doanh nghiệp nhỏ, có một vài điều quan trọng quý vị cần suy xét, bao gồm:

- loại hình cấu trúc doanh nghiệp phù hợp nhất với nhu cầu và yêu cầu của quý vị
- quý vị có cần đăng ký tên doanh nghiệp hay không.

Các loại hình cấu trúc doanh nghiệp

Khi bắt đầu một doanh nghiệp, một điều quan trọng là chọn lựa một cấu trúc phù hợp nhất với nhu cầu của quý vị. Các loại hình cấu trúc doanh nghiệp phổ biến nhất là:

Loại hình	Mô tả
Hộ kinh doanh cá thể	Hộ kinh doanh cá thể là cấu trúc doanh nghiệp đơn giản nhất. Cấu trúc này không mất nhiều tiền để thành lập vì có ít thủ tục về pháp lý và thuế. Nếu vận hành như một hộ kinh doanh cá thể, quý vị không phải là một thực thể pháp lý riêng rẽ nên quý vị chịu trách nhiệm cho tất cả mọi khía cạnh của doanh nghiệp, bao gồm bất cứ khoản nợ phát sinh nào của doanh nghiệp.
Công ty hợp danh	Một công ty hợp danh là hai hoặc nhiều người hoặc đơn vị làm ăn với tư cách đối tác hoặc nhận thu nhập chung. Trong một công ty hợp danh, việc kiểm soát hoặc quản lý doanh nghiệp là trách nhiệm chung. Một công ty hợp danh không phải là thực thể pháp lý riêng rẽ, nên quý vị và các đối tác chịu trách nhiệm cho tất cả mọi khoản nợ và nghĩa vụ của doanh nghiệp. Có một thỏa thuận hợp danh chính thức là bình thường, nhưng không bắt buộc.
Công ty	Một công ty là một thực thể pháp lý riêng rẽ. Điều này có nghĩa là công ty cũng có các quyền như một người và có thể phát sinh nợ, khởi kiện và bị kiện. Việc là một thực thể pháp lý riêng rẽ cũng có nghĩa là các chi phí thành lập và hành chính cao hơn, và mức độ trách nhiệm pháp lý cao hơn được áp dụng cho cả công ty và các lãnh đạo. Các công ty phải được đăng ký với ASIC.
Quỹ tín thác	Một quỹ tín thác là một nghĩa vụ đặt lên một người (gọi là người nhận ủy thác) để giữ bất động sản hoặc tài sản (như tài sản doanh nghiệp) cho lợi ích của những người khác (được gọi là người thụ hưởng).

Dưới đây là phần tóm tắt các tính năng chính của mỗi cấu trúc doanh nghiệp:

	Hệ kinh doanh cá thể	Công ty hợp danh	Công ty	Quỹ tín thác
Độ phức tạp của cấu trúc doanh nghiệp	Đơn giản	Trung bình	Phức tạp	Rất phức tạp
Chi phí	Thấp	Trung bình	Trung bình đến cao	Cao
Nghĩa vụ pháp lý	Thấp	Thấp đến trung bình	Cao	Trung bình
Nghĩa vụ thuế	Thấp	Thấp	Trung bình	Cao
Thực thể pháp lý riêng rẽ	Không	Không	Có	Có
Trách nhiệm	Vô hạn	Vô hạn	Hữu hạn	Hữu hạn (với một công ty nhận ủy thác)



Trước khi quyết định chọn một cấu trúc doanh nghiệp, ASIC đặc biệt khuyên quý vị nên tìm sự tư vấn kinh doanh chuyên nghiệp.



Đăng ký tên doanh nghiệp

Tên doanh nghiệp là tên hoặc chức danh mà một người hoặc công ty sử dụng để kinh doanh.

Quý vị cần đăng ký tên doanh nghiệp nếu quý vị là một hộ kinh doanh cá thể và quý vị kinh doanh dưới một tên không phải tên của cá nhân quý vị, hoặc nếu quý vị vận hành một công ty kinh doanh sử dụng một tên khác với tên công ty đã đăng ký.

Quý vị có thể chọn đăng ký tên doanh nghiệp cho một năm hoặc ba năm. Hãy đảm bảo quý vị đã cân nhắc những điều cần thiết để duy trì một tên doanh nghiệp, bao gồm chi phí và tên doanh nghiệp có thể dùng, và cần làm gì nếu muốn chuyển nhượng hoặc hủy tên doanh nghiệp. Tất cả tên doanh nghiệp dùng tại Úc được đăng ký với ASIC.

Lựa chọn mở một công ty

Nếu quyết định rằng cấu trúc công ty phù hợp với quý vị, quý vị cần hoàn tất thủ tục đăng ký với ASIC và đảm bảo rằng công ty tuân thủ những nghĩa vụ nhất định theo pháp luật Úc. Một vài nghĩa vụ quan trọng nhất là:

Nghĩa vụ	Mô tả
Có một văn phòng được đăng ký hiện tại	Đây là địa chỉ ASIC sẽ dùng để gửi tài liệu tới công ty
Có một địa điểm kinh doanh chính	Đây là địa điểm nơi công ty vận hành công việc kinh doanh
Tiết lộ thông tin cá nhân	Một công ty phải thông báo với ASIC tên, ngày sinh và địa chỉ hiện tại của tất cả các lãnh đạo
Duy trì tên doanh nghiệp	Nếu công ty lựa chọn vận hành dưới một tên doanh nghiệp, quý vị phải đảm bảo rằng tên doanh nghiệp được đăng ký và gia hạn khi đăng ký hết hạn (mỗi một hoặc ba năm). ASIC sẽ gửi cho công ty thông báo gia hạn tên doanh nghiệp 30 ngày trước khi cần gia hạn
Thông báo với ASIC về những thay đổi quan trọng	Điều này bao gồm những thay đổi về địa chỉ văn phòng, địa điểm kinh doanh chính, chi tiết của các lãnh đạo và tên doanh nghiệp đã đăng ký của công ty. Quý vị phải thông báo với ASIC về bất cứ thay đổi nào trong vòng 28 ngày để tránh phí chậm trễ
Giữ hồ sơ tài chính	Một công ty phải giữ hồ sơ tài chính cập nhật mới nhất ghi lại chính xác và giải thích các giao dịch và tình hình tài chính của công ty. Các công ty lớn hơn có thêm nghĩa vụ nộp báo cáo tài chính với ASIC
Nộp các chi phí liên quan cho ASIC	Điều này bao gồm phí đăng ký công ty, phí gia hạn hàng năm, phí nộp hồ sơ và phí chậm trễ
Kiểm tra báo cáo hàng năm	Mỗi năm, ASIC sẽ gửi cho công ty một báo cáo thường niên. Để duy trì là một công ty được đăng ký, quý vị cần phải: - kiểm tra các chi tiết trong báo cáo công ty và cập nhật bất cứ thay đổi nào với ASIC - nộp phí liên quan đến phí xét duyệt công ty hàng năm - đưa ra một cam kết về khả năng thanh toán nói rằng quý vị có cơ sở hợp lý để tin rằng công ty sẽ có thể trả nợ khi đến hạn và phải trả.



Các nghĩa vụ khác có thể áp dụng. Tìm sự tư vấn chuyên nghiệp nếu quý vị không chắc chắn.

Vận hành công ty của quý vị

Trong khi vận hành một công ty, bản thân các lãnh đạo còn phải tuân thủ những nghĩa vụ nhất định theo pháp luật Úc. Một số nghĩa vụ quan trọng nhất là:

Nghĩa vụ	Mô tả
Thực hiện trách nhiệm quan tâm và cẩn trọng, và hành động thiện chí và vì mục đích chính đáng	Khi quý vị đưa ra một đánh giá hoặc quyết định kinh doanh, quý vị phải đảm bảo rằng quý vị: • đưa ra đánh giá với thiện chí và vì mục đích chính đáng • không có lợi ích vật chất cá nhân nào trong chủ đề của sự đánh giá • tự tìm hiểu về chủ đề trong phạm vi quý vị tương đối tin là thích đáng • tin tưởng một cách có lý rằng đánh giá này vì lợi ích tốt nhất cho công ty
Dùng chức vụ và thông tin của quý vị một cách đúng đắn	Quý vị không được dùng chức vụ của mình là một lãnh đạo của công ty – hoặc thông tin có được vì quý vị là hoặc từng là lãnh đạo, viên chức hoặc nhân viên của công ty – để gây thiệt hại cho công ty hoặc để đạt được lợi ích cho bản thân hoặc một ai đó
Đảm bảo rằng công ty có khả năng thanh toán và có thể trả nợ đúng hạn	Nếu có cơ sở để nghi ngờ rằng công ty không có khả năng thanh toán, quý vị không được mua bán, phát sinh nợ, hoặc tiếp tục kinh doanh như thông thường. Thay vào đó, quý vị cần tìm sự tư vấn kinh doanh chuyên nghiệp ngay lập tức
Thông báo, giao hồ sơ và cung cấp hỗ trợ cho người thanh lý	Nếu một người thanh lý được chỉ định cho công ty, lãnh đạo có nghĩa vụ đưa cho người thanh lý: • một bản tường trình về việc kinh doanh, tài sản, công việc và hoàn cảnh tài chính của công ty thông qua một văn bản gọi là <i>Thông báo tình hình công việc</i> (Report as to Affairs – RATA) • giao mọi hồ sơ của công ty cho người thanh lý • trợ giúp người thanh lý như và khi được yêu cầu. Một ví dụ cho điều này là bằng cách phản hồi thư của người thanh lý
Không cố ý chuyển nhượng việc kinh doanh và tài sản của một công ty đang mắc nợ sang một công ty mới	Hành động này gọi là ‘hoạt động phượng hoàng bất hợp pháp’. Công ty mới thường có cùng các lãnh đạo và tham gia vào cùng ngành với công ty cũ.



Có nhiều hình phạt và hậu quả khác nhau – bao gồm hình phạt dân sự, kiện tụng bồi thường và cáo buộc hình sự – đối với các lãnh đạo không tuân thủ các nghĩa vụ của họ theo pháp luật Úc.



Để trợ giúp quý vị trong vai trò lãnh đạo công ty để tuân thủ các nghĩa vụ của quý vị, điều quan trọng cần biết là:

- công ty sở hữu tài sản
- công ty nhìn chung chịu trách nhiệm trả nợ phát sinh bởi công ty, có thể bao gồm các chủ nợ thương mại, nhân viên và cơ quan pháp luật như Sở Thuế Vụ Úc
- bất cứ khoản tiền nào được đầu tư vào công ty (ví dụ như thông qua các khoản vay cho công ty hoặc bởi chủ sở hữu hoặc nhà đầu tư mua cổ phần trong công ty) thuộc về công ty và phải được dùng cho mục đích chính đáng của công ty
- chủ sở hữu hoặc cổ đông của công ty có quyền nhận thanh toán cổ tức (ví dụ như tiền) từ công ty, nhưng chỉ sau khi công ty đã đảm bảo nó có khả năng trả nợ cho chủ nợ thương mại, nhân viên và các cơ quan pháp luật
- Mặc dù thông thường công ty có trách nhiệm trả các khoản nợ của nó, một lãnh đạo có thể trở thành người phải chịu trách nhiệm. Điều này thường xảy ra khi lãnh đạo vi phạm các nghĩa vụ pháp lý của họ (ví dụ như công ty tiếp tục giao dịch khi nó không có khả năng thanh toán).

Bảo vệ doanh nghiệp của quý vị

Là một người điều hành doanh nghiệp, một điều quan trọng là quý vị bảo vệ lợi ích của mình khi giao dịch với các doanh nghiệp khác. Bốn bước đơn giản này có thể giúp quý vị:

Bước	Mô tả
Đặt câu hỏi	Đặt câu hỏi về công ty hoặc doanh nghiệp quý vị đang dự tính giao dịch với họ. Vài ví dụ bao gồm hỏi công ty hoặc doanh nghiệp Mã số Công ty Úc, Mã số Doanh nghiệp Úc của họ và bất cứ giấy phép hoặc thẩm quyền nào họ có để hoạt động trong một số ngành nghề nhất định
Kiểm chứng thông tin	Kiểm chứng thông tin về các công ty, doanh nghiệp hoặc giấy phép bằng cách kiểm tra sổ đăng ký của ASIC và với các cơ quan chính phủ hoặc cơ quan chức năng liên quan. Thông tin cơ bản về các công ty, tên doanh nghiệp và giấy phép có sẵn miễn phí trong sổ đăng ký của ASIC. Sổ đăng ký của ASIC có thể giúp quý vị: • xác nhận nếu công ty đã được đăng ký và những người có thẩm quyền là ai • xác nhận tên doanh nghiệp và ai nắm giữ tên doanh nghiệp • kiểm tra xem một công ty và/hoặc người liên quan tới công ty có bị cấm hoặc bị truất quyền: • quản lý công ty • tham gia vào các dịch vụ tài chính • tham gia vào ngành tín dụng • kiểm tra xem một công ty và/hoặc người liên quan tới công ty có ký kết một cam kết bắt buộc hay không. Cam kết bắt buộc là các cam kết được ký kết với và chấp nhận bởi ASIC có khả năng thi hành tại tòa án
Tìm sự giúp đỡ	Tìm sự giúp đỡ nếu quý vị cần thêm trợ giúp của một cố vấn kinh doanh chuyên nghiệp (kế toán viên hoặc luật sư)
Giám sát	Giám sát các công ty bằng cách đăng ký với dịch vụ Thông báo Công ty miễn phí của chúng tôi. Dịch vụ này sẽ tự động thông báo quý vị bằng email qua đêm nếu có các giấy tờ được nộp liên quan đến công ty quý vị chỉ định. Các loại giấy tờ quý vị có thể chọn bao gồm: • giấy tờ hành chính nội bộ • giấy tờ nợ • giấy tờ hủy đăng ký • giấy tờ tài chính.



Đóng công ty của quý vị

Kể cả sau khi công ty đã ngừng giao dịch với tư cách doanh nghiệp, nó vẫn còn đăng ký với ASIC.

Điều này nghĩa là quý vị phải tiếp tục thực hiện các nghĩa vụ pháp lý của công ty, bao gồm cập nhật thông tin chi tiết của quý vị và nộp phí xét duyệt hàng năm. Có thể quý vị muốn đóng cửa công ty của mình để tiết kiệm thời gian và tiền bạc.

Thêm vào đó, nếu quý vị đã đăng ký tên doanh nghiệp và ngừng giao dịch với tư cách doanh nghiệp, quý vị có thể cần làm các bước để hủy tên doanh nghiệp.

Quý vị có nghi ngờ về một hành vi sai phạm hay không?

Nếu nghi ngờ ai đó đã vi phạm pháp luật liên quan tới cách công ty và doanh nghiệp đó hoạt động, quý vị có thể nộp báo cáo vi phạm với ASIC. Thông tin trong các báo cáo này trợ giúp ASIC làm đúng chức năng của cơ quan và cải thiện hành vi.

Tài nguyên và hỗ trợ

ASIC

Trang web của ASIC – www.asic.gov.au

Nơi tốt nhất để bắt đầu là Trung tâm Doanh nghiệp Nhỏ trên trang web của ASIC, nơi có một loạt tài nguyên thông tin về doanh nghiệp nhỏ nhằm cung cấp cho quý vị đầy đủ thông tin. Quý vị cũng có thể chọn đăng ký nhận bản tin điện tử *InFocus* hàng tháng miễn phí của ASIC, được thiết kế để cập nhật các tin tức và thông tin liên quan tới ASIC về công ty và tên doanh nghiệp.

Hoặc, quý vị có thể gọi Trung tâm Liên lạc Khách hàng ASIC qua số 1300 300 630 hoặc gửi thư tới ASIC tại PO Box 4000 Gippsland Mail Centre VIC 3841.

Nếu quý vị liên lạc với ASIC sau khi đọc ấn phẩm này, vui lòng nói với nhân viên ASIC rằng quý vị đã đọc *Vận hành một doanh nghiệp nhỏ tại Úc – Điều quý vị cần biết*.

Business.gov.au

Business.gov.au, tạo bởi Bộ Công Nghiệp, Sáng Tạo và Khoa Học – AusIndustry, là một tài nguyên trực tuyến toàn chính phủ cung cấp thông tin quan trọng về việc lên kế hoạch, bắt đầu và phát triển một doanh nghiệp.

Thêm vào đó, trang web này cung cấp thông tin cụ thể cho các doanh nghiệp, liên quan tới:

- **tài trợ và hỗ trợ** được cung cấp bởi chính phủ để giúp các doanh nghiệp
- **dịch vụ tư vấn** trong tiểu bang hoặc vùng lãnh thổ của quý vị, một vài trong số đó miễn phí hoặc có các chi phí rất nhỏ
- **các sự kiện** tổ chức trên toàn nước Úc, bao gồm các buổi hội thảo, khóa đào tạo và buổi workshop.



Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc nói và hiểu tiếng Anh, hãy gọi Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch (TIS National) qua số 131 450.

Một thông dịch viên TIS nói ngôn ngữ của quý vị sẽ giúp quý vị gọi ASIC, và dịch hai chiều trong suốt cuộc gọi.

Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch hoạt động toàn quốc và cung cấp dịch vụ cho hơn 100 ngôn ngữ 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Vui lòng liên lạc Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch trong giờ làm việc để nói chuyện với nhân viên ASIC.



www.asic.gov.au | www.moneysmart.gov.au | ASIC Infoline: 1300 300 630

© Australian Securities and Investments Commission 2020 | ISBN 978-1-925670-52-3 | February 2020